

## ITINERARIO SCULTOREO DELL'ALTO ADIGE

Moon Byoung-Tak:  
«I am angry»  
8 x 3 x 3 m ca.  
scultura di materiali naturali.  
Corea del Sud



Jeanette Zippel:  
«Alberi di api selvatiche»  
sculture viventi alte 3 m,  
che si creeranno da sé  
con l'ausilio delle api  
selvatiche in 4 tronchi  
di castagno.  
Germania



Hiroschi Teshima:  
«Chiuso»  
scultura costituita da  
pietre di fiume racchiuse  
in barre d'acciaio, 3 x 6 m  
Giappone

Hanno Metzler:  
«Ponticello»  
ponte in porfido di Monticolo  
3 x 3 x 0,50 m.  
Austria



Herbert Golser:  
«Triade» environment  
da 3 x 2 x 1,50 m,  
installazione acustica di  
oggetto, costituita da  
acciaio legato e tubi di  
collegamento con il fiume.  
Austria

Thaddäus Salcher:  
«Vita»  
scultura monumentale  
in acciaio in forma di nastro  
dalla lunghezza di 17 m ca.  
Bulla / Alto Adige



Erika Inger:  
«Andare volando»  
scultura di pietre bianche  
9 x 2,50 x 1,30 m  
in forma di fluttuante  
onda di fiume.  
Lana / Alto Adige



Manfred Emmenegger-Kanzler:  
«Moving Gate»  
2,5 x 3,5 m, installazione mobile  
di ponte, costituita da lastre d'acciaio  
e da nastri elastici di silicone.  
Germania



Wil-ma Kammerer:  
«Finestra»  
parete in vetro da 4 x 4 m  
con separazione.  
San Lorenzo / Alto Adige



Maria Burger e Thomas Hansen:  
«Memory Park»  
spirale (diametro di 30 m ca.)  
costituita da 100 pioppi  
cipressini con targhette recanti  
nomi di artisti degli ultimi  
1000 anni.  
Toscana

Durata intera della passeggiata ore 2.5

**SOSTENITORI DEL PROGETTO:** Comune di Lana  
 Ufficio Cultura della Provincia Autonoma di Bolzano  
 Associazione Turistica Lana  
 Südtiroler Künstlerbund



**PATROCINIO DELLE SCULTURE:**  
 «Finestra» Cassa Rurale di Lana  
 «Chiuso» Beton Lana  
 «Andare volando» Dr. Rudolf Rimbl, Bolzano  
 «Ponticello» Antonio Bagnara, Appiano  
 «Memory Park» Dr. Ute Moser, Dr. Lorenz Moser, Bolzano  
 «Alberi di api selvatiche» Grafica Bolzano

**RINGRAZIAMENTO:** Cassa Rurale di Lana  
 Beton Lana  
 Larcher Costruzioni meccaniche  
 Unterholzner, fabbro, carpenteria  
 Kammerer Serbatoi  
 Lana Repro  
 Birreria Forst  
 Bagnara, Estrazione Porfido, Appiano  
 Ufficio Forestale di Lana  
 Soccorso Alpino di Lana



La performance di Doris Plankl e Remo Rostagno è stata realizzata grazie al sostegno della Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano



**HOTEL:** Pöder, Mondschein, Kröllnerhof, Teiss, Gschwangut, Burgleitenhof – **PENSIONI:** Gissühelhof, Sonnenhof, Josefsheim, Hilpold, Pfeiss, Garni Raffin  
**RISTORANTI:** Linde, Kirchsteiger, Rio dei Gamberi, Tennis, Forsterbräu, Golfclub, Mondschein, Schwarzschnied, Waalrast, Pizzeria Blaues Schiff, Pizzeria Sole

## ITINERARIO SCULTOREO DELL'ALTO ADIGE A LANA

### Lana Art Walk

L'ITINERARIO SCULTOREO DELL'ALTO ADIGE costituisce un progetto di Land-art che, partendo da Lana, è destinato ad interessare anche altri comuni. Ricco di esperienze, il percorso da effettuarsi a piedi vuole rendere consapevoli della naturale velocità dell'uomo, divenendo così un mondo in opposizione alla nostra quotidianità frenetica e sfarfallante. Tredici artiste/i sono stati invitati a sviluppare dei progetti e si sono poi dedicati ad un luogo concreto lungo l'itinerario. Passeggiando su di esso, si può notare come gli artisti abbiano reagito alle più diverse situazioni lungo il percorso e come abbiano saputo immergersi nel paesaggio naturale della Gola, nel centro della località di Lana con il nuovo Lendpark, nel resto dell'itinerario lungo la diga del rio Valsuria e infine nella zona industriale. Lana Art vorrebbe creare delle condizioni che consentano un'arte all'aria aperta: un principio organizzativo governato non tanto da rigide regole quanto piuttosto da sviluppi dinamici, da processi innescati consapevolmente, che permettano distinzioni e siano aperti all'imprevedibile.

**CAMMINARE E VEDERE:** il motivo dell'itinerario, della via, è il collegamento fra due luoghi. Il fruitore in movimento viene integrato nell'opera d'arte, divenendo parte di essa in quanto collegamento tra le singole sculture. I luoghi dell'arte sono posti di sosta, tappe di meditazione o di conoscenza aperte a tutti e che tutti possono sperimentare. L'itinerario scultoreo diviene opera d'arte soltanto se legato all'attività del camminare, alla naturale velocità dell'uomo. In particolari punti, presso incroci o luoghi caratteristici, non sono i tradizionali segnavia bensì delle sculture e degli interventi artistici ad offrire un orientamento che consente di avanzare o andare avanti. Il movimento automatizzato farà sì che il fruitore entri in contatto con la natura, con le opere d'arte e con le posizioni di artisti contemporanei, aprendo il suo cammino, passo per passo, alle particolarità di uno spazio culturale.

Wolfgang Wohlfahrt

### Descrizione dell'itinerario

Partendo dall'interno della Gola con la sua natura particolarmente bella, il percorso conduce lungo il fiume attraversando ponti sospesi e giungendo davanti alla scultura del sudcoreano **Moon Byoung-Tak**. Il titolo «I am angry» (Sono arrabbiato) e la scultura a spirale di una coda di drago che si restringe verso l'alto si riferiscono a una storia coreana in cui nove draghi (simbolo di felicità e benessere) si ritirano nel sottosuolo, perché arrabbiati per l'insensatezza delle persone che distruggono le loro basi naturali.

Presso un'ansa del fiume, il fruitore attento troverà la scultura «Svolta» di **Wolfgang Wohlfahrt** proveniente da Vienna; collocata su un frammento roccioso precipitato, essa è costituita da barre in acciaio rettilinee. La forma curva della scultura si pone in una contraddizione formale con le linee rette, in rispondenza con quella riferita alle creazioni dell'umana osservazione della natura.

All'uscita della Gola, nelle vicinanze del „Festplatz“ ovvero la piazza delle feste, si trovano i quattro «Alberi di api selvatiche» di **Jeanette Zippel**. L'artista originaria di Stoccarda anima delle sculture, offrendo luoghi di nidificazione alle api selvatiche tramite diversi fori praticati nei tronchi di castagno dall'altezza di tre metri.

Attraversando la piazza delle feste e il ponte pedonale, si raggiunge la riva opposta del rio Valsuria dove s'incontra la scultura in acciaio e pietra del giapponese **Hiroshi Teshima**. Le pietre di fiume racchiuse nella struttura in acciaio sono in diretta relazione con le costruzioni di arginatura o sbarramento che, appunto racchiudendo il fiume, proteggono Lana dalla minaccia delle sue acque. Il titolo «Chiuso» mette però in dubbio una sicurezza che per i fiumi non c'è.

Passando davanti al centro del paese, il percorso conduce al nuovo Lendpark. Una scala consente di scendere a livello del fiume, dove **Herbert Golser** ha collocato un oggetto acustico in interazione con l'acqua; tramite diversi tubi, i rumori del rapido rio Valsuria

vengono da lui convogliati all'interno dell'oggetto in

acciaio legato, per integrarli nel suo environment quale specifico «Suono del luogo».

Sul lato opposto del parco si trova una monumentale scultura di acciaio in forma di nastro dalla lunghezza di 17 m circa: «Vita» dell'altoatesino **Thaddäus Salcher**. Da un lungo e largo percorso (di vita) si staglia in un'erta verticale che, con una svolta al suo culmine e in una discesa altrettanto ripida, conduce direttamente a livello del suolo.

Un po' più avanti, scendendo a valle, si trova il «Ponticello». **Hanno Metzler** di Bregenz sostituisce un ponte di legno con una lastra in porfido di Monticello lavorata a mano. In tal modo, una parte dell'itinerario diviene essa stessa una scultura percorribile, direttamente vivibile attraverso il relativo utilizzo.

Il percorso sale nuovamente per ricondurre alla diga del rio Valsuria. In basso a sinistra, su un'isola nel letto del fiume, si vede una scultura in forma di una fluttuante onda di fiume, costituita da una fila di pietre di granito di diverse dimensioni. «Andare volando» dell'altoatesina **Erika Inger** suggerisce una reciproca relazione fra il lento movimento delle pietre e il naturale movimento dell'uomo. Così, proprio questo movimento consente di procedere lungo il fiume fino a che s'incontra la successiva scultura presso il ponte pedonale.

Come l'ago della bilancia reagisce agli influssi più impercettibili, allo stesso modo i movimenti dell'ambiente e dell'uomo vengono registrati dalla scultura «Moving Gate» (Porta mobile). La scultura di **Manfred Emmenegger-Kanzler**, proveniente dalla Germania, è stata eseguita con piastre d'acciaio piegate e nastri elastici tesi. Quando il vento la fa oscillare leggermente, essa forma un ensemble con il ponte e il fiume, complesso che reagisce alle condizioni ecologiche e agli influssi umani.

La «Finestra» dell'altoatesina **Wilma Kammerer**

è una parete in vetro da 4 X 4 m con uno spazio di separazione che la divide in due. Essa unisce la luce del cielo con l'acqua del fiume e permette di gettare uno

sguardo, oltre che al panorama, anche ai paradigmi estetici della ricerca artistica intorno alla natura e allo spazio pubblico.

L'itinerario continua scendendo a valle. Un po' più in giù, si prosegue lungo la zona verde del rio Valsuria, un'area per i giochi e per il tempo libero direttamente adiacente a una cava di ghiaia, che si attraversa grazie ad una strada anch'essa in discesa. Attraversando un piccolo ponte di fortuna, si arriva sull'altra riva del fiume. Tra la zona industriale e la superstrada si trova un giardino degli artisti, collocato su una verde collina, un tempo deposito dei rifiuti: si tratta del «Memory Park», una spirale di 100 pioppi cipressini che presenta un diametro di trenta metri. L'opera di **Maria Burger** e **Thomas Hansen** rappresenta la momentanea conclusione dell'itinerario scultoreo. Ogni albero reca una targhetta con il nome di un artista conosciuto o sconosciuto degli ultimi 1000 anni, cui esso è dedicato.

Performance di **Doris Plankl** e **Remo Rostagno**. I due artisti hanno seguito il percorso quale luogo in costante trasformazione.

# ITINERARIO SCULTOREO DELL'ALTO ADIGE A LANA



Idea e progetto: Lana Art, Erika Inger e Wolfgang Wohlfahrt, Via Merano 18, I-39011 Lana Tel. e Fax 0039 0473 565349 e-Mail: lana.art@dnet.it Internet: http://get.to/lana\_art